

pt Instruções para o estabelecimento da ligação do gás e conversão de aparelhos a gás (apenas para o serviço de assistência)



O que deve ter em atenção	3
Escolher o lado da ligação do gás (* opcional).....	3
Ligação de gás	4
Ligações autorizadas	4
Ligação para gás natural (GN)	4
Ligação para gás líquido (GPL).....	5
Mudança para um outro tipo de gás	5
Mudar para um outro tipo de gás	5
Peças funcionais para a mudança do gás.....	5
Substituir os injetores dos queimadores.....	6
Ajustar ou substituir os parafusos de bypass do queimador e ajustar a chama pequena	6
Conversão de gás natural para gás líquido	6
Mudança de gás líquido para gás natural.....	6
Desmontar o painel de comandos.....	7
Substituir os parafusos de bypass.....	8
Montar o painel de comandos.....	8
Substituir o queimador do forno (opção).....	8
Controlo de estanqueidade e funcionamento	9
Verificar a ligação de gás	9
Verificar os injectores do queimador.....	9
Verificar os parafusos de bypass.....	9
Verificar o injector do queimador do forno (opção)	9
Verificar o injector do queimador do grill (opção).....	10
Formação da chama correcta	10
Queimadores	10
Forno	10
Dados técnicos - gás	10

O que deve ter em atenção

A conversão do aparelho para um outro tipo de gás apenas pode ser realizada por técnicos autorizados e de acordo com as instruções deste manual.

Uma ligação incorreta e regulações erradas podem causar danos graves no aparelho. O fabricante do aparelho não assume qualquer responsabilidade por ligações incorretas e regulações erradas.

Respeite rigorosamente os símbolos indicados na placa de características. Se não existir nenhum símbolo para o seu país, as regulações deverão seguir as diretivas técnicas do seu país.

Antes de proceder à instalação do aparelho, informe-se sobre o tipo e a pressão do gás da sua rede local de abastecimento de gás. Antes da utilização do aparelho, certifique-se que todas as regulações foram efetuadas corretamente.

Respeite as diretivas (regulamentos) locais e nacionais.


As condições de ajuste para este aparelho estão indicadas na placa de características, na parte de trás do aparelho. O tipo de gás ajustado de fábrica está identificado com um asterisco (*).

Anote os seguintes dados na tabela:

Número de produto (N.º E),

Número de fabrico (FD),

Anote as regulações de fábrica relativas ao tipo/pressão do gás, bem como as regulações de tipo/pressão do gás em vigor após a conversão do gás na seguinte tabela.

N.º E	FD
Assistência técnica 	
Tipo de gás/pressão do gás	
Os dados encontram-se na placa de características	
Tipo de gás/pressão do gás	
Os dados após a conversão de gás	

Atenção!

Após a conversão do aparelho para um outro tipo de gás, é necessário identificar o tipo de gás regulado na placa de características. Para isso deve ser usada a etiqueta de conversão de gás. O tipo de gás está identificado na etiqueta com um asterisco (*). A etiqueta, na qual a mudança de gás foi identificada com um asterisco (*), deve ser colada no local previsto na placa de características.

As alterações efetuadas no aparelho e o tipo de ligação do aparelho são fundamentais para a operação correta e segura do aparelho.

Perigo de fuga de gás!

- Após a realização de intervenções na ligação do aparelho à rede de gás, verificar sempre a estanquidade da ligação. O fabricante declina qualquer responsabilidade por fugas de gás pela ligação do aparelho à rede de gás, que tenha sido manipulada.
- Não desloque o seu aparelho segurando na tubagem do gás (coletor). A tubagem de gás pode ficar danificada.
- Após a instalação, o aparelho não deverá ser deslocado novamente.

Se o aparelho for deslocado após a instalação, verifique a estanquidade da ligação.

Antes de realizar qualquer trabalho, desligue a entrada de corrente e a admissão de gás.

Não montar este aparelho em barcos ou veículos automóveis.

Escolher o lado da ligação do gás (* opcional)

A ligação do gás do aparelho pode fazer-se do lado direito ou esquerdo. Se necessário, é possível alterar o lado da ligação.

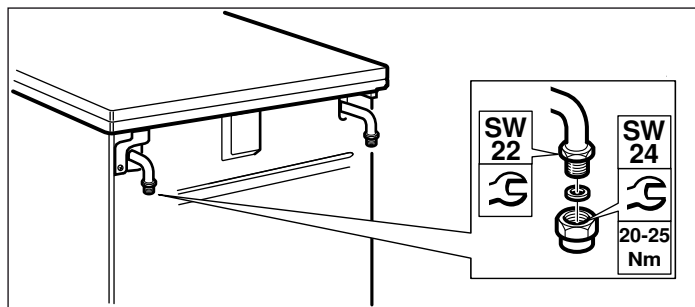
Feche a alimentação geral do gás.

Se o lado da ligação de gás for alterado, o bocal de ligação do gás do lado não usado tem de ser fechado com um bujão.

Para tal:

1. Coloque o novo vedante no bujão. Preste atenção ao assentamento correto do vedante.
2. Fixe o bocal de ligação do gás no aparelho **com uma chave 22** e coloque o bujão com uma chave 24 no bocal de ligação.

Após a alteração do lado da ligação deve realizar-se um teste à estanquidade. Consulte para isso o capítulo "Teste de vedação".



Nota: Para ligar o aparelho use uma chave dinamométrica.

* **Opção:** Apenas válida para alguns modelos.

Ligação de gás

Ligações autorizadas

Estas instruções apenas são válidas para a colocação do aparelho nos países indicados na placa de características.

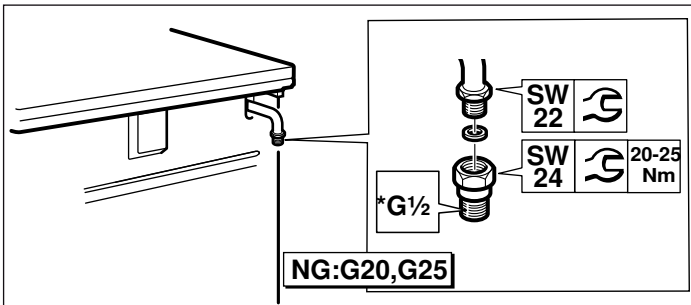
Se o aparelho for colocado, conectado e utilizado num país que não está indicado na placa de características, é necessário utilizar uma instrução de instalação e de montagem que contenha os dados e informações referentes às condições de ligação válidas no respectivo país.

Ligação para gás natural (GN)

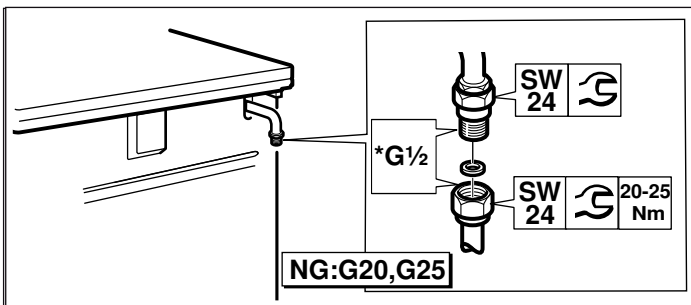
Se for usado gás natural (GN), a ligação do gás deve ser estabelecida por um tubo de gás ou por uma mangueira de gás com segurança com uniões roscadas nas duas extremidades.

Ligação conforme a norma EN ISO 228 G $\frac{1}{2}$ (TS EN ISO 228 G $\frac{1}{2}$)

1. Insira o novo vedante na peça de ligação. Preste atenção ao assentamento correto do vedante.
2. Fixe o bocal de ligação do gás no aparelho **com uma chave 22** e insira a peça de ligação com uma chave 24 no bocal de ligação.



3. Certifique-se de que o novo vedante assenta corretamente. Preste atenção ao assentamento correto do vedante.
4. Segure a peça de ligação com uma **chave 24** e insira e aperte a união roscada do tubo de gás ou da mangueira de gás com segurança com uma chave 24 na peça de ligação.



5. Para executar a verificação do vedante consulte o capítulo "Teste de vedação". Abra o mecanismo de fecho para a ligação de gás.

⚠ Perigo de fuga de gás!

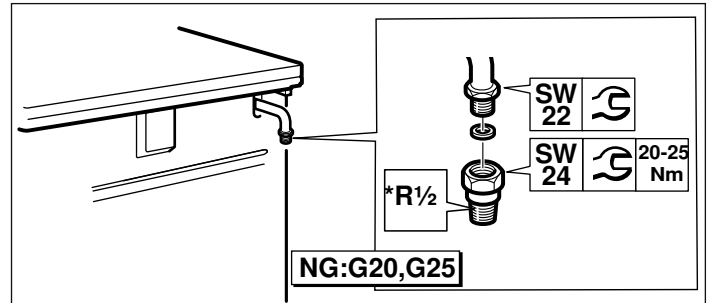
Ao ligar o tubo de gás ou a mangueira com segurança, nunca aperte o bocal da ligação do gás no aparelho com uma chave 22. A peça de ligação pode ficar danificada.

Notas

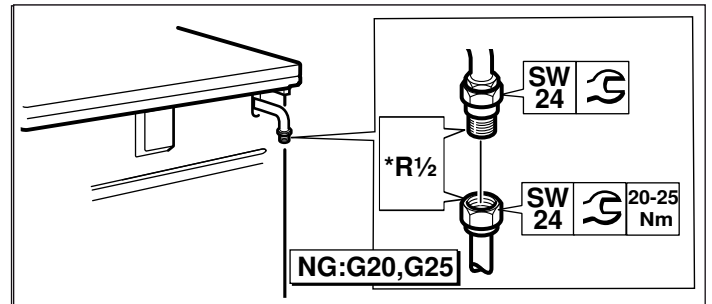
- *G $\frac{1}{2}$: EN ISO 228 G $\frac{1}{2}$ (TS EN ISO 228 G $\frac{1}{2}$)
- Para ligar o aparelho use uma chave dinamométrica.

Ligação conforme a norma EN 10226 R $\frac{1}{2}$ (TS 61-210 EN 10226 R $\frac{1}{2}$)

1. Insira o novo vedante na peça de ligação. Preste atenção ao assentamento correto do vedante.
2. Fixe o bocal de ligação do gás no aparelho **com uma chave 22** e insira a peça de ligação com uma chave 24 no bocal de ligação.



3. Segure a peça de ligação com uma **chave 24** e insira e aperte a união roscada do tubo de gás ou da mangueira de gás com segurança com uma chave 24 na peça de ligação.



4. Para executar a verificação do vedante consulte o capítulo "Teste de vedação". Abra o mecanismo de fecho para a ligação de gás.

⚠ Perigo de fuga de gás!

Ao ligar o tubo de gás ou a mangueira com segurança, nunca aperte o bocal da ligação do gás no aparelho com uma chave 22. A peça de ligação pode ficar danificada.

Notas

- *R $\frac{1}{2}$: EN 10226 R $\frac{1}{2}$ (TS 61-210 EN 10226 R $\frac{1}{2}$)
- Para ligar o aparelho use uma chave dinamométrica.

Ligação para gás líquido (GPL)

Atenção!

Respeite as diretivas específicas do país.

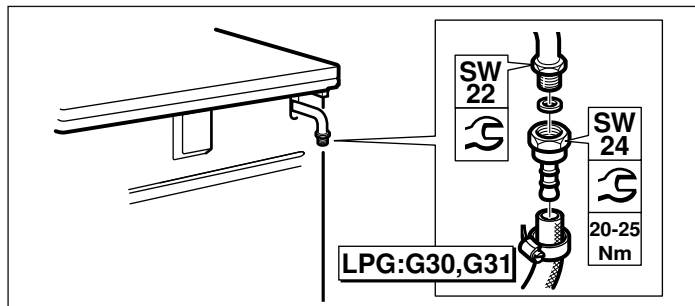
Se for usado gás líquido (GPL), a ligação de gás deve ser estabelecida por uma mangueira de gás ou por uma ligação fixa.

Importante durante a utilização de uma mangueira de gás:

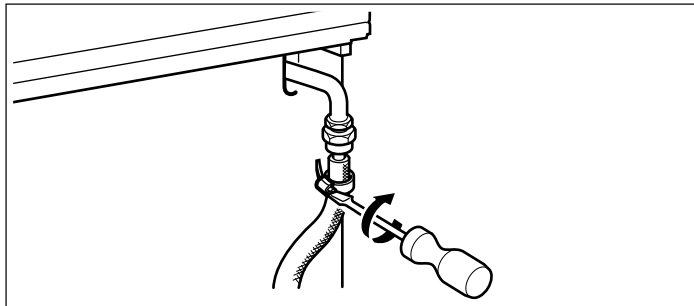
- Utilize uma mangueira de gás ou uma mangueira de plástico (diâmetro 8 ou 10 mm).
- A mangueira tem de ser fixada com um dispositivo de união (p. ex., braçadeira de mangueira) na ligação do gás.
- A mangueira tem de ser curta e totalmente estanque. A mangueira deve ter um comprimento máx. de 1,5 m. Respeite as diretivas em vigor.
- A mangueira de gás deve ser substituída uma vez por ano.

1. Insira o novo vedante na peça de ligação. Preste atenção ao assentamento correto do vedante.

2. Fixe o bocal de ligação do gás no aparelho **com uma chave 22** e insira a peça de ligação com uma chave 24 no bocal de ligação.



3. Encaixe a mangueira de gás com segurança e aperte bem com uma união roscada ou uma braçadeira de aperto.



4. Para executar a verificação do vedante consulte o capítulo "Teste de vedação". Abra o mecanismo de fecho para a ligação de gás.

Nota: Para ligar o aparelho use uma chave dinamométrica.

Mudança para um outro tipo de gás

Mudar para um outro tipo de gás

- A peça de ligação do gás tem de ser substituída.
- Os injectores dos queimadores têm de ser substituídos.
- Consoante o ajuste de fábrica do gás é necessário substituir os parafusos de bypass das torneiras dos queimadores ou enroscá-los até ao encosto.
- Se existentes, também é necessário substituir os injectores do forno e do grill.

Nos injectores encontram-se números que indicam o seu diâmetro. Pode encontrar mais informações sobre os tipos de gás adequados para o aparelho e os respectivos injectores de gás no capítulo "Propriedades técnicas - Gás".

Após a mudança

- Após a mudança para um outro tipo de gás é necessário efectuar uma verificação da estanqueidade. Para o efeito, consultar o capítulo "Verificação da estanqueidade".
- Após a mudança para um outro tipo de gás é necessário verificar a formação correcta da chama. Em relação a este assunto, consultar o capítulo "Formação da chama correcta".
- Registe o tipo de gás ajustado de novo e a nova pressão do gás na tabela. Em relação a este assunto, consultar o capítulo "Medidas a observar".

Atenção!

Após a mudança para um outro tipo de gás é necessário afixar o autocolante com as indicações referentes ao tipo de gás e um asterisco no local previsto para o efeito na placa de características **RESPEITAR OBRIGATORIAMENTE**.

Peças funcionais para a mudança do gás

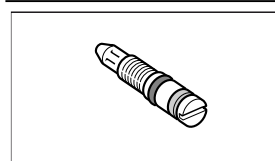
As peças funcionais que são necessárias para a mudança do gás de acordo com estas instruções, estão ilustradas em baixo.

Os diâmetros dos injectores correctos podem ser encontrados na tabela, no capítulo "Propriedades técnicas - Gás".

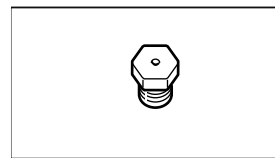
Utilizar sempre novos vedantes.

A peça de ligação do gás a utilizar pode variar consoante o tipo de gás e as regulamentações específicas do país.

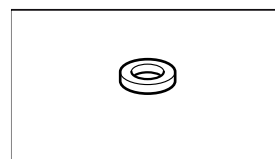
(*) Ao realizar a ligação do gás é necessário utilizar estas peças funcionais.



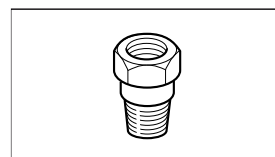
Parafuso de bypass



Injector do queimador

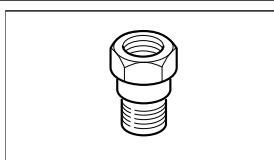


(*) Vedante



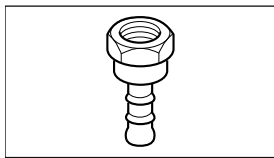
(*) Peça de ligação para gás natural (NG: G20, G25)

TS 61-210 EN 10226 R $\frac{1}{2}$
EN 10226 R $\frac{1}{2}$

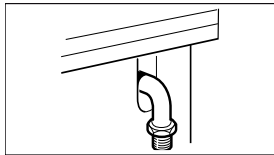


(*) Peça de ligação para gás natural (NG: G20, G25)

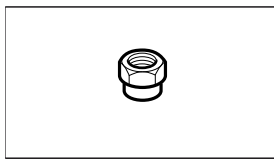
TS EN ISO 228 G $\frac{1}{2}$
EN ISO 228 G $\frac{1}{2}$



(*) Peça de ligação para gás líquido (LPG: G30, G31)



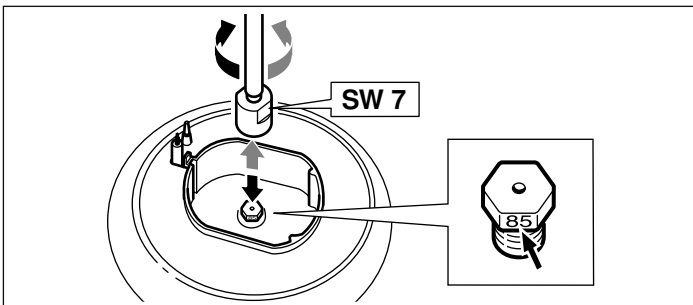
Peça de ligação do gás



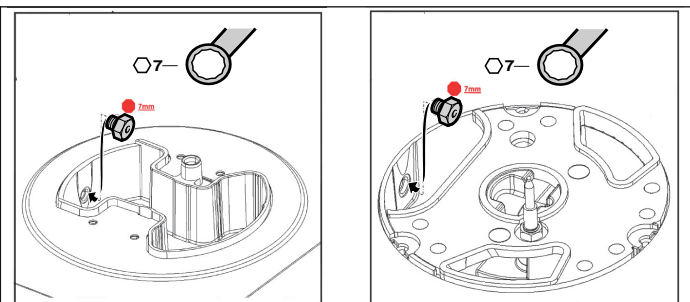
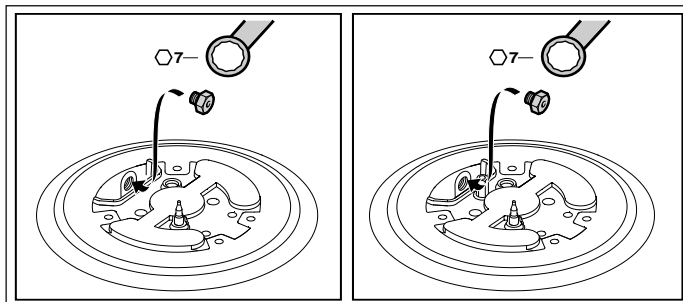
Fecho cego (peça de bloqueio)

Substituir os injetores dos queimadores

1. Desligue todos os botões no painel de comandos.
2. Feche a torneira de alimentação de gás.
3. Retire a grelha e as peças do queimador.
4. Desmonte os injetores dos queimadores (chave de caixa 7).



5. Se o seu aparelho possuir um queimador para wok com acesso lateral, desmonte o injetor do queimador conforme abaixo ilustrado.



6. Determine o tipo de injetor do queimador com a ajuda da tabela. Para tal, consulte o capítulo "Dados técnicos- Gás". Monte injetores novos nos respetivos queimadores.

Depois da troca, verifique a estanqueidade. Consulte o capítulo "Teste de deteção de fugas".

Ajustar ou substituir os parafusos de bypass do queimador e ajustar a chama pequena

Os parafusos de bypass regulam a altura da chama mínima dos queimadores.

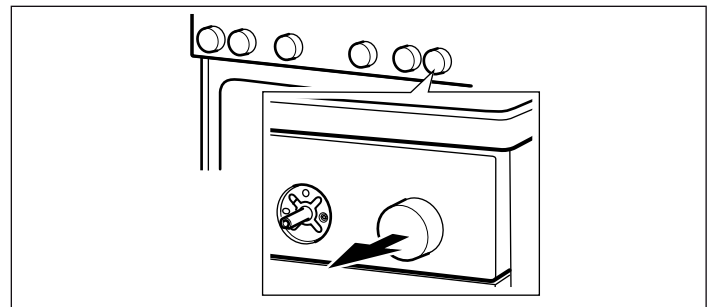
Preparação

Fechar a entrada de gás.

⚠ Perigo de choque eléctrico!!

Interromper a alimentação eléctrica para o aparelho.

1. Desligar os interruptores no painel de comando.
2. Retire os manipuladores selectores individualmente, segurando-os próximo do painel de controlo e puxá-los a direito para fora.



Conversão de gás natural para gás líquido

Caso o aparelho esteja regulado de fábrica para gás natural (GN: G20, G25) e seja agora convertido pela 1.ª vez para gás liquefeito (GPL: G30, G31):

Para modelos com dispositivo de segurança:

O painel de comandos tem de ser desmontado para ter acesso aos injetores de derivação. Ver capítulo "Desmontar o painel de comandos".

Os injetores de derivação têm de ser bem apertados até ao batente.

Em seguida, tem de executar os passos que constam do capítulo "Montar o painel de comandos".

Para modelos com forno a gás (opcional):

Tem de desmontar o painel de comandos para ter acesso ao injetor de derivação por baixo da válvula do queimador. Ver capítulo "Desmontar o painel de comandos".

O injetor de derivação do queimador do forno tem de ser bem apertado até ao batente.

Em seguida, tem de executar os passos que constam do capítulo "Montar o painel de comandos".

Mudança de gás líquido para gás natural

Caso o aparelho deva ser mudado de gás líquido (LPG: G30, G31) para gás natural (NG: G20, G25) ou esta mudança já tenha sido efectuada e agora se pretenda reverter a situação:

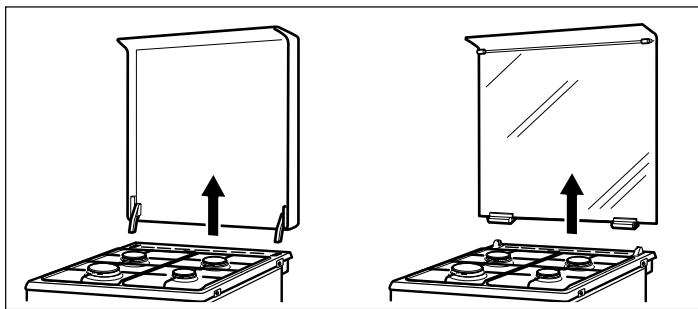
é necessário substituir todos os parafusos de bypass do aparelho. Em relação a este assunto, leia o capítulo "Retirar o painel de controlo".

De seguida, é necessário executar as instruções no capítulo "Substituir os parafusos de bypass".

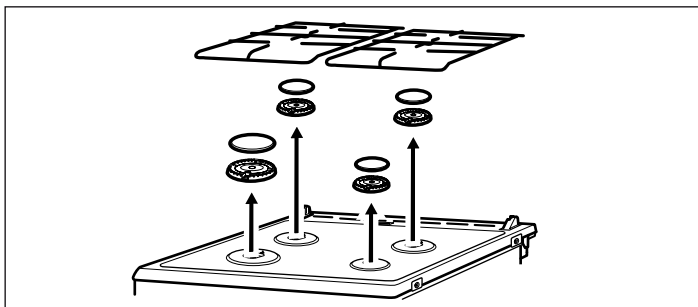
Em seguida, devem ser respeitadas as instruções no capítulo "Fixar o painel de controlo".

Desmontar o painel de comandos

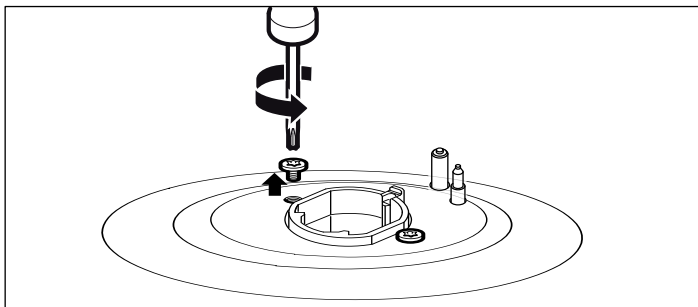
1. Caso o aparelho possua uma tampa superior, retire-a. Para retirar, abra a tampa segurando-a dos lados com as duas mãos e puxe-a para cima. A tampa superior solta-se. Tenha cuidado para não perder as dobradiças.



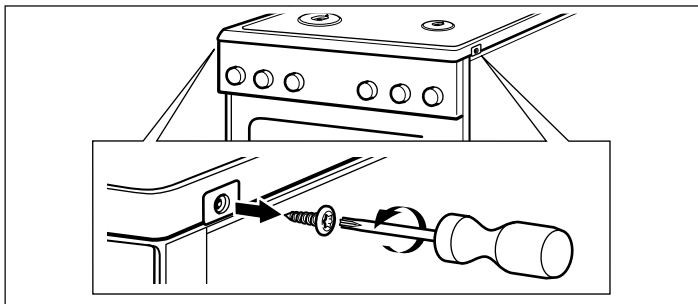
2. Retire a grelha e as peças do queimador.



3. Caso existam, retire todos os parafusos de ligação dos queimadores à placa de cozinhar.

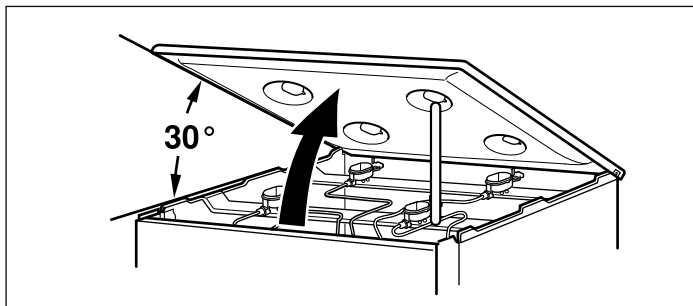


4. Retire os dois parafusos (T20) dianteiros direito e esquerdo na chapa da placa de cozinhar. Não retire as peças de plástico debaixo dos parafusos.

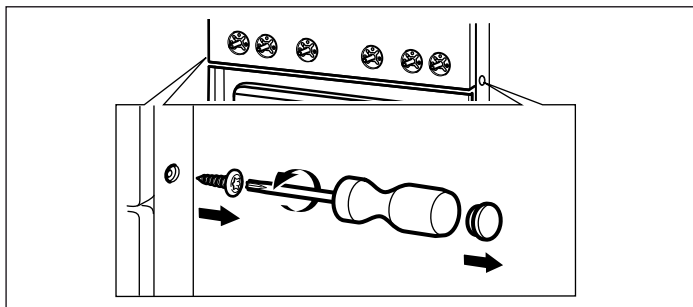


5. Nos modelos com queimador para wok (opcional): retire os 4 parafusos (M4) do queimador para wok.

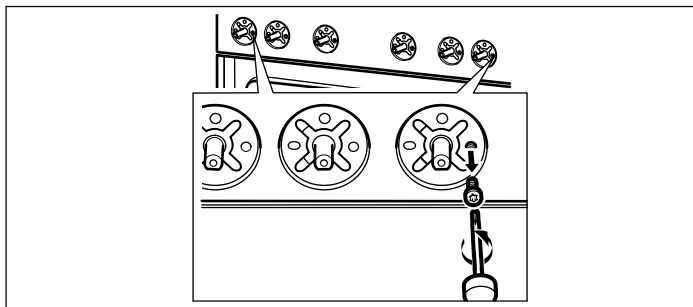
6. Segure a parte da frente da chapa da placa de cozinhar e eleve-a, no máximo, 30°. Segure a chapa da placa de cozinhar juntamente com a calha de perfil, que se encontra na vertical sobre a fixação dianteira dos queimadores.



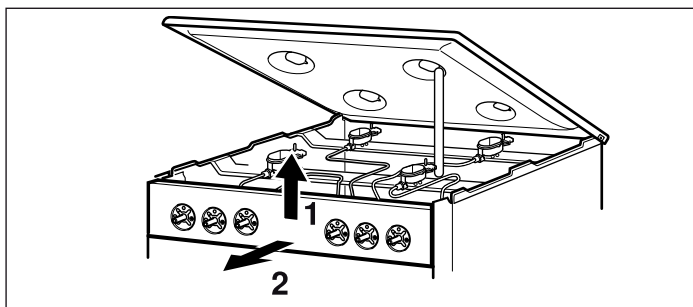
7. Retire as coberturas de plástico dos lados esquerdo e direito dos perfis frontais (sem riscar). Desenrosque os parafusos (T20) subjacentes.



8. Retire os dois parafusos (M4) que ficam visíveis após a remoção dos manipuladores do seletor (T15).

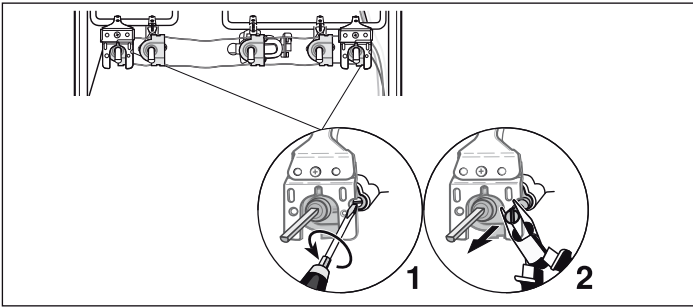
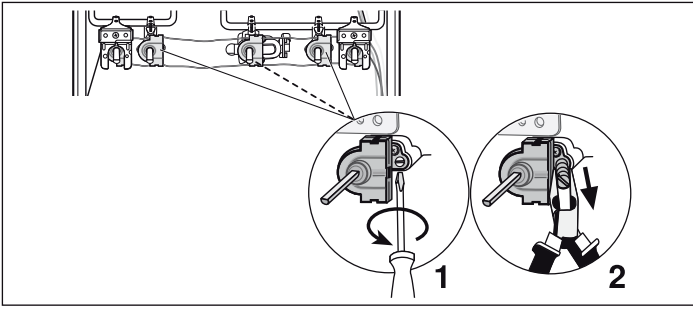


9. Segure o painel de comandos dianteiro com ambas as mãos e puxe-o lentamente para cima. Solte-o cuidadosamente dos ganchos de fixação. Depois puxe o painel cuidadosamente para a frente e retire-o. Certifique-se de que os cabos não são danificados e que as ligações não se soltam.

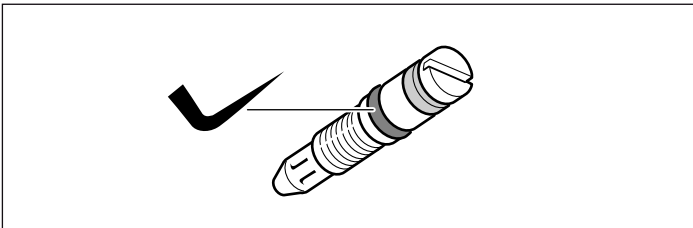


Substituir os parafusos de bypass

1. Soltar os parafusos de bypass com uma chave de parafusos plana (n.º 2). Desenroscar os parafusos de bypass.



2. Pode determinar os novos parafusos de bypass que necessita após a mudança de gás com base na tabela. Para o efeito, consultar o capítulo "Propriedades técnicas - Gás".
3. Verifique se os vedantes do parafuso de bypass assentam correctamente e se funcionam sem erros. Utilizar apenas um parafuso de bypass com vedantes intactos.



4. Aplicar e apertar firmemente o novo parafuso de bypass. Certifique-se de que todos os parafusos de bypass estão conectados às torneiras de fecho correctas.
5. Neste momento, é absolutamente necessário efectuar uma verificação de estanqueidade. Para o efeito, consultar o capítulo "Verificação da estanqueidade".

Montar o painel de comandos

A montagem processa-se na ordem inversa.

1. Segure o painel dianteiro com ambas as mãos e coloque-o com cuidado. Certifique-se de que os cabos não são danificados e que as ligações não se soltam. Desloque-o ligeiramente para baixo e prenda-o nos ganchos de fixação.
2. Volte a colocar os dois parafusos (T15) (M4) que foram retirados anteriormente do painel de comandos.
3. Volte a inserir os parafusos (T20), que foram retirados dos lados esquerdo e direito dos perfis frontais. Volte a colocar as coberturas de plástico.
4. Coloque cuidadosamente a chapa da placa de cozinhar. Certifique-se de que as peças de plástico por baixo dos parafusos não caem. Aperte novamente os dois parafusos (T20) dianteiros direito e esquerdo na chapa da placa de cozinhar. Caso existam, coloque todos os parafusos de ligação dos queimadores na chapa da placa de cozinhar.
5. Nos modelos com queimador para wok (opcional): coloque novamente os 4 parafusos Torx (M4) que foram retirados do queimador para wok.

6. Segure a tampa superior do fogão (caso exista) dos dois lados e introduza-a na vertical, no suporte.
7. Coloque o corpo do queimador de acordo com o tamanho e tenha atenção para que a vela encaixe no orifício existente na borda do corpo do queimador. Coloque as tampas dos queimadores esmaltadas ao centro sobre as respetivas bases.
8. Coloque novamente a grelha. Certifique-se de que a grelha assenta sobre o queimador auxiliar com uma distância de 80 mm.
9. Coloque cuidadosamente os manípulos dos seletores.
10. Neste passo, verifique impreterivelmente o funcionamento dos queimadores. Para tal, consulte o capítulo "Funcionamento correto dos queimadores".
11. Verifique se o aparelho está a funcionar corretamente.

Substituir o queimador do forno (opção)

Preparação

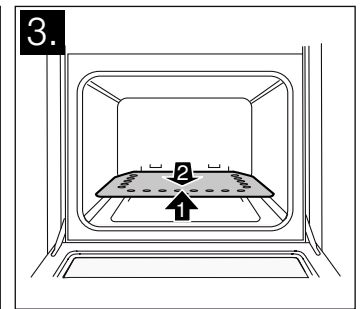
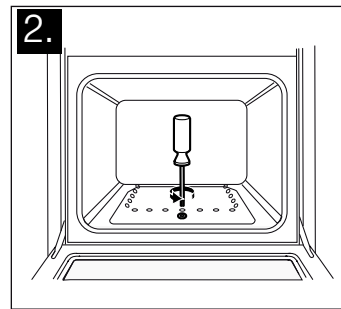
Desligar todos os interruptores no painel de controlo.
Fechar a entrada de gás.

⚠ Perigo de choque eléctrico!!

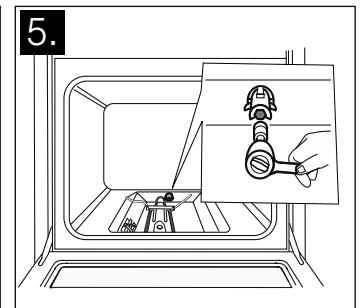
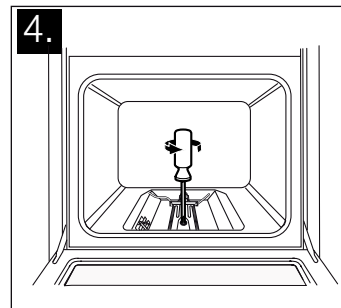
Interromper a alimentação eléctrica para o aparelho.

Substituir o injector para o queimador do forno

1. Abra a porta do forno.
2. Soltar o parafuso de fixação dianteiro do fundo do forno.
3. Segurar o fundo do forno à frente, levantar e puxar para fora.



4. Soltar o parafuso de fixação do queimador e retirar cuidadosamente o queimador do forno. Os injectores dos queimadores estão agora livremente acessíveis. Prestar atenção para que as ligações do elemento térmico e das velas de ignição não sejam danificadas.
5. Soltar o injector na entrada do queimador, no lado de trás do forno (com ajuda de uma chave de caixa de 7 mm).



6. Pode determinar o novo injector que irá necessitar após a mudança de gás com base na tabela. Para o efeito, consultar o capítulo "Propriedades técnicas - Gás".
7. Monte o novo injector e aperte-o.
8. Neste momento, é absolutamente necessário efectuar uma verificação de estanqueidade. Para realizar uma verificação da estanqueidade é favor ler o capítulo "Verificação da estanqueidade".

9. Voltar a aplicar o queimador do forno; nessa ocasião, prestar atenção para que as ligações do elemento térmico e da vela de ignição não sejam danificados. Voltar a apertar o parafuso de fixação.

10. Neste momento, verificar necessariamente a formação da chama do queimador. Em relação a este assunto, consultar o capítulo "Formação da chama correcta".

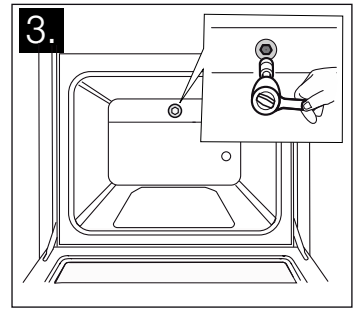
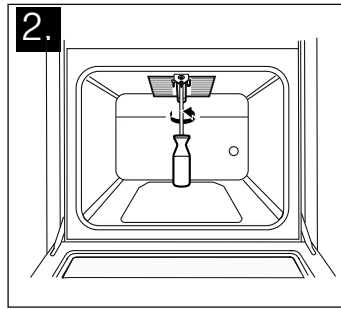
11. Voltar a aplicar o fundo do forno.

Substituir o injector para o queimador do grill (opção)

1. Abra a porta do forno.

2. Soltar o parafuso que une a placa de fixação do queimador do grill e o queimador do grill e puxar o queimador cuidadosamente para fora a direito. Prestar atenção para que as ligações do elemento térmico e das velas de ignição não sejam danificadas. Os injectores dos queimadores estão agora livremente acessíveis.

3. Soltar o injector do queimador do grill (chave de caixa de 7 mm).



4. Pode determinar o novo injector, necessário para o tipo de gás mudado, com base na tabela. Para o efeito, consultar o capítulo "Propriedades técnicas - Gás".

5. Monte o novo injector e aperte-o.

6. Neste momento, é absolutamente necessário efectuar uma verificação de estanqueidade. Para realizar uma verificação da estanqueidade é favor ler o capítulo "Verificação da estanqueidade".

7. Voltar a aplicar o queimador do grill; nessa ocasião, prestar atenção para que as ligações do elemento térmico e da vela de ignição não sejam danificados. Voltar a enroscar os parafusos.

8. Inserir o vedante até ao encosto no queimador.

9. Neste momento, verificar necessariamente a formação da chama do queimador. Em relação a este assunto, consultar o capítulo "Formação da chama correcta".

Controlo de estanqueidade e funcionamento

Perigo de explosão!

Evitar a formação de faíscas. Não utilizar chamas abertas. Efectuar a verificação da estanqueidade apenas com um spray de detecção de fugas adequado.

No caso de uma fuga de gás

Fechar a entrada de gás.

Arejar bem o lugar em questão.

Voltar a verificar as ligações do gás e dos injectores. Repetir a verificação da fuga.

A verificação da estanqueidade deverá ser efectuada por duas pessoas, de acordo com as seguintes instruções.

Verificar a ligação de gás

1. Alimentar a entrada de gás.

2. Pulverizar a ligação de gás com um spray de detecção de fugas.

Caso se formem pequenas bolhas ou espuma que indiquem uma fuga de gás, siga as instruções no capítulo "No caso de uma fuga de gás".

Efectuar os mesmos passos para a peça tapada com o tampão cego.

Verificar os injectores do queimador

1. Alimentar a entrada de gás.

Efectuar a verificação da estanqueidade em separado para cada injector.

2. Tapar o orifício do injector do queimador a verificar cuidadosamente com o dedo ou com um dispositivo adequado.

3. Pulverizar o injector com um spray de detecção de fugas.

4. Pressionar o selector de funções e rodar contra o sentido dos ponteiros do relógio. Desta forma é enviado gás para o injector.

Caso se formem pequenas bolhas ou espuma que indiquem uma fuga de gás, siga as instruções no capítulo "No caso de uma fuga de gás".

Verificar os parafusos de bypass

1. Alimentar a entrada de gás.

Efectuar a verificação da estanqueidade em separado para cada parafuso de bypass.

2. Tapar o orifício do injector do queimador a verificar cuidadosamente com o dedo ou com um dispositivo adequado.

3. Pulverizar o injector do queimador a verificar com um spray de detecção de fugas.

4. Pressionar o manípulo selector e rodar contra o sentido dos ponteiros do relógio. Desta forma é enviado gás para o injector.

Caso se formem pequenas bolhas ou espuma que indiquem uma fuga de gás, siga as instruções no capítulo "No caso de uma fuga de gás".

Verificar o injector do queimador do forno (opção)

1. Alimentar a entrada de gás.

2. Tapar o orifício do injector do queimador do forno cuidadosamente com o dedo ou com um dispositivo adequado.

3. Pulverizar o injector com um spray de detecção de fugas.

4. Pressionar o selector de funções e rodar contra o sentido dos ponteiros do relógio. Desta forma é enviado gás para o injector.

Caso se formem pequenas bolhas ou espuma que indiquem uma fuga de gás, siga as instruções no capítulo "No caso de uma fuga de gás".

Verificar o injector do queimador do grill (opção)

1. Alimentar a entrada de gás.
2. Tapar o orifício do injector do queimador do grill cuidadosamente com o dedo ou com um dispositivo adequado.

3. Pulverizar o injector com um spray de detecção de fugas.
4. Rodar o selector de funções do forno no sentido do ponteiro dos relógios. Desta forma é enviado gás para o injector.

Caso se formem pequenas bolhas ou espuma que indiquem uma fuga de gás, siga as instruções no capítulo "No caso de uma fuga de gás".

Formação da chama correcta

Queimadores

A formação da chama e o desenvolvimento da temperatura têm de ser verificados para cada queimador após a mudança para um outro tipo de gás.

Se surgir um problema, comparar os valores dos injectores com os valores na tabela.

Apenas para modelos sem protecção de ignição

1. Acender o queimador da placa de cozinhar como descrito no Manual de instruções.
2. Verificar a correcta formação da chama na chama grande e pequena. A chama deve arder de forma constante e uniforme.
3. Virar o botão do queimador rapidamente num e noutro sentido, entre a chama grande e a chama pequena. Repetir esta operação algumas vezes. A chama do gás não pode extinguir-se nem tremeluzir.

Apenas para modelos com protecção de ignição

1. Acender o queimador da placa de cozinhar como descrito no Manual de instruções.
2. Rodar o botão do queimador para a chama pequena. Verificar se a protecção de ignição está activa, mantendo o botão cerca de 1 minuto na posição "Chama pequena".

3. Verificar a correcta formação da chama na chama grande e pequena. A chama deve arder de forma constante e uniforme.

4. Virar o botão do queimador rapidamente num e noutro sentido, entre a chama grande e a chama pequena. Repetir esta operação algumas vezes. A chama do gás não pode extinguir-se nem tremeluzir.

Forno

Queimador a gás ou queimador do grill (opção)

1. Acender o queimador como descrito no Manual de instruções.
2. Verificar a formação da chama com a porta do forno aberta: A chama tem de acender de modo uniforme por todo o lado (nos primeiros minutos podem surgir ligeiras falhas, no entanto, após alguns minutos, as chamas devem estar acesas de forma constante).
3. Para verificar o funcionamento correcto do elemento térmico, deixar o aparelho trabalhar durante alguns minutos. Se necessário, verificar os ajustes; em caso de funcionamento incorrecto, substituir o parafuso de bypass do queimador.

Dados técnicos - gás

Foram listados diferentes tipos de gás e os respetivos valores.

Valores de injectores para o queimador auxiliar

	*G20/G25	G20	G20	G25	G25	G25.3	G30/G31	**G30	G30	G27
Pressão do gás (mbar)	20/25	20	25	20	25	25	28-30/37	50	37	20
Injetor (mm)	0,72	0,72	0,68	0,77	0,72	0,72	0,50	0,43	0,47	0,77
Injetor de derivação (mm)	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,30	0,30	0,30	0,50
Potência de entrada máx. (kW)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Potência de entrada mín. (kW)	≤0,55	≤0,55	≤0,55	≤0,55	≤0,55	≤0,55	≤0,55	≤0,55	≤0,55	≤0,55
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar m ³ /h	0,095/0,111	0,095	0,095	0,111	0,111	0,108	-	-	-	0,116
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	-	73/71	73	73	-

* Para França e Bélgica

** Para o G30 (50 mbar) é necessário encomendar à Assistência técnica o conjunto de injectores HEZ298070.

Valores dos injectores para o queimador normal

	*G20/G25	G20	G20	G25	G25	G25.3	G30/G31	**G30	G30	G27
Pressão do gás (mbar)	20/25	20	25	20	25	25	28-30/37	50	37	20
Injetor (mm)	0,97	0,97	0,91	1	0,94	0,94	0,65	0,58	0,62	1
Injetor de derivação (mm)	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,38	0,38	0,38	0,58
Potência de entrada máx. (kW)	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
Potência de entrada mín. (kW)	≤0,9	≤0,9	≤0,9	≤0,9	≤0,9	≤0,9	≤0,9	≤0,9	≤0,9	≤0,9
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar m ³ /h	0,167/0,194	0,167	0,167	0,194	0,194	0,190	-	-	-	0,203
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	-	127/125	127	127	-

* Para França e Bélgica

** Para o G30 (50 mbar) é necessário encomendar à Assistência técnica o conjunto de injectores HEZ298070.

Valores dos injectores para o queimador para wok (opcional)

	*G20/G25	G20	G20	G25	G25	G25.3	G30/G31	**G30	G30
Pressão do gás (mbar)	20/25	20	25	20	25	25	28-30/37	50	37
Injetor (mm)	1,38	1,38	1,30	1,43	1,36	1,36	0,90	0,73	0,85
Injetor de derivação (mm)	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88	0,55	0,55	0,55
Potência de entrada máx. (kW)	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,3	3,3	3,3
Potência de entrada mín. (kW)	≤1,7	≤1,7	≤1,7	≤1,7	≤1,7	≤1,7	≤1,7	≤1,7	≤1,7
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar m ³ /h	0,333/0,388	0,333	0,333	0,388	0,388	0,379	-	-	-
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	-	240/236	240	240

* Para França e Bélgica

** Para o G30 (50 mbar) é necessário encomendar à Assistência técnica o conjunto de injectores HEZ298070.

Valores dos injectores para o queimador rápido (opcional)

	*G20/G25	G20	G20	G25	G25	G25.3	G30/G31	**G30	G30	G27
Pressão do gás (mbar)	20/25	20	25	20	25	25	28-30/37	50	37	20
Injetor (mm)	1,16	1,16	1,10	1,34	1,26	1,26	0,85	0,75	0,80	1,38
Injetor de derivação (mm)	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,46	0,46	0,46	0,75
Potência de entrada máx. (kW)	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Potência de entrada mín. (kW)	≤1,3	≤1,3	≤1,3	≤1,3	≤1,3	≤1,3	≤1,3	≤1,3	≤1,3	≤1,3
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar m ³ /h	0,285/0,332	0,285	0,285	0,332	0,332	0,325	-	-	-	0,348
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	-	218/214	218	218	-

* Para França e Bélgica

** Para o G30 (50 mbar) é necessário encomendar à Assistência técnica o conjunto de injectores HEZ298070.

Valores de injetores para o queimador do grelhador a gás - forno a gás (opcional)

	*G20/G25	G20	G20	G25	G25	G25,3	G30	**G30
Pressão do gás (mbar)	20/25	20	25	20	25	25	28-30	50
Injetor (mm)	1,00	1,00	0,98	1,13	1,10	1,10	0,70	0,62
Injetor de derivação (mm)	-	-	-	-	-	-	-	-
Potência de entrada máx. (kW)	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1
Potência de entrada mín. (kW)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar m ³ /h	0,2/0,233	0,2	0,2	0,233	0,233	0,228	-	-
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar g/h -	-	-	-	-	-	-	153	153

* Para França e Bélgica

** Para o G30 (50 mbar) é necessário encomendar à Assistência técnica o conjunto de injetores HEZ298070.

Valores de injetores para o queimador inferior do forno a gás com termostato (opcional)

	*G20/G25	G20	G20	G25	G25	G25,3	G30	**G30
Pressão do gás (mbar)	20/25	20	25	20	25	25	28-30	50
Injetor (mm)	1,16	1,16	1,10	1,34	1,21	1,21	0,85	0,75
Injetor de derivação (mm)	0,76	0,76	0,67	0,80	0,70	0,70	0,48	0,45
Potência de entrada máx. (kW)	3	3	3	3	3	3	3	3
Potência de entrada mín. (kW)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar m ³ /h	0,285/0,332	0,285	0,285	0,332	0,332	0,325	-	-
Fluxo de gás a 15 °C e 1013 mbar g/h -	-	-	-	-	-	-	218	218

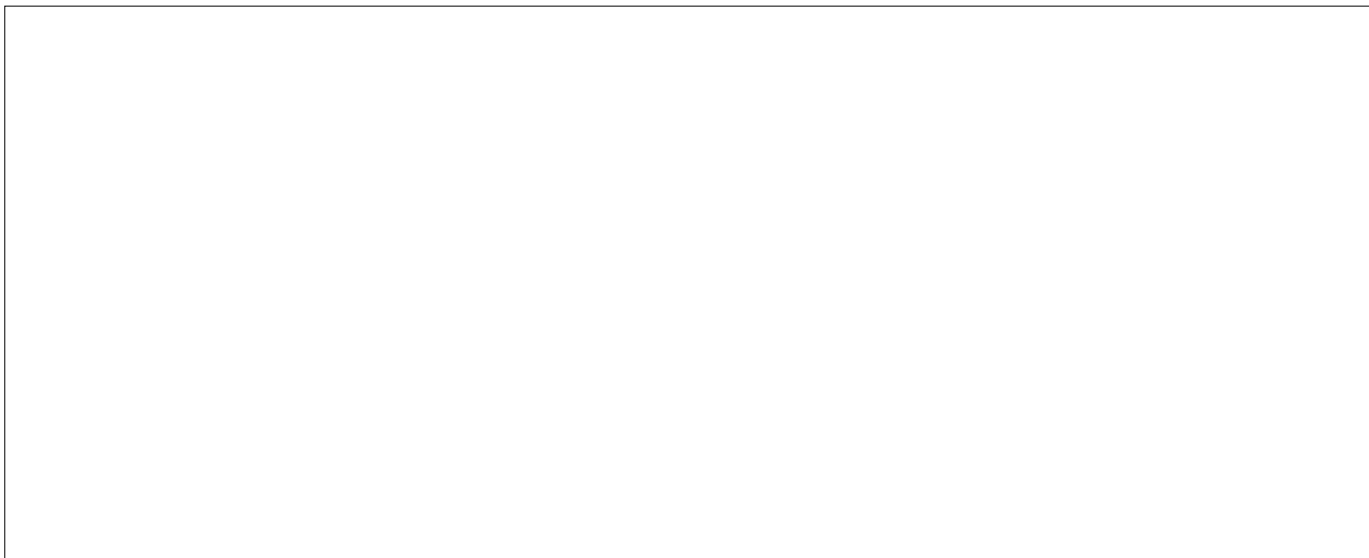
* Para França e Bélgica

** Para o G30 (50 mbar) é necessário encomendar à Assistência técnica o conjunto de injetores HEZ298070.









9001317392